Мантра из трёх строк

Перевод: Антон Мускин
Редактор Анна Пестова
Лоцава.ру

Обнаружил в тексте **Нгаванг Кунга Тензина «Царская печать махамудры»** мантру из трёх строк (drag sngags tshig gsum) владыки Дхармы **Цангпа Гьяре**:

Будь что будет,
И, что бы это ни было,
Я уповаю лишь на [Дхарму].

Это сущностное наставление встретилось мне впервые (что случается нечасто), поэтому спешу поделиться с вами кратким комментарием на него **Кхенпо Чоги Ринпоче**:

Будь что будет (ci ‘ong ba shog).
Всё, что может со мной произойти, пусть происходит. Я решил для себя, что в любом случае буду практиковать Дхарму. Всё остальное, кроме этого, мне совершенно не интересно. Меня не разубедят в этом решении ни отец, ни мать, ни братья, ни сёстры, ни жена, ни подруга, ни

дети, ни друзья — вообще никто! Я принял твёрдое бесповоротное решение, и я не изменю его даже перед лицом болезни и смерти. И неважно, складывается моя жизнь благополучно или нет, я в любом случае посвящу её практике Дхармы. Эту решимость, какую я сейчас зародил, сохраню до самого момента, когда достигну совершенства [в практике Дхармы].

И, что бы это ни было (gang ltar 'gro ba song).

Большинство людей надеются, что сумеют достичь всех мирских целей, которые перед собой поставили. Однако, стремясь к этим целям, они в то же время постоянно опасаются: вдруг случится то, что помешает им добиться своего. Всю жизнь такие люди не могут вырваться из оков ожиданий и тревог о будущем. При таком цеплянии за надежду и страх толку от практики Дхармы не будет. Поэтому истинный практикующий продолжает непрерывно практиковать, отсекая все ожидания и опасения, совершенно не тревожась о том, что случится с ним в повседневной жизни. Он не впадает в эйфорию из-за благоприятных обстоятельств и не

погружается в депрессию из-за неблагоприятных. Он принимает в качестве пути всё, что с ним происходит.

Я рассёк путы, связывающие меня с сансарой, и больше не забочусь о том, что со мной может произойти. Мне всё равно, где жить; мне всё равно, сложатся ли благоприятные обстоятельства для практики Дхармы. Через какие бы трудности путь Дхармы меня ни вёл, я буду продолжать следовать по этому пути в любом случае. Я буду продолжать практику, и ничто меня не остановит — ни болезнь, ни смерть!

Я уповаю лишь на [Дхарму] (cis kyang dgos pa med).
Кроме святой Дхармы, мне больше ничего не нужно. Истинный практикующий не строит планов, связанных с повседневной жизнью. Его не интересует ничего, кроме драгоценных учений. Получив такие учения, он уединяется для того, чтобы их практиковать. Подобная уверенность возникает лишь у того, кто обрёл ваджрную мудрость — осознавание истинной природы [своего ума].

Эти наставления возникли из уверенности в воззрении. Это слова высшего усердия, провозглашённые тем, кто постиг ценность Дхармы. Это слова йогина, который пришёл к окончательному выводу, что Дхарма ведёт к достижению совершенного просветления, и потому не хочет тратить время ни на что другое, кроме практики.

В этих наставлениях объясняется истинный подход к практике Дхармы. Каждый раз, когда в уме возникнет добродетельное намерение, вспомни эти три строки и практикуй в согласии с ними. Можешь даже повторить их вслух подобно тому, как повторяешь мантры, сохраняя при этом намерение довести практику до обретения плода.